

Von Bären und Enten 6
von Fabian Gross

Die Mutprobe 7
(*Christmas On Bear Mountain*)
Story und Zeichnungen: Carl Barks • Farben:
Rich Tommaso • Übersetzung: Dr. Erika
Fuchs • Erstveröffentlichung: *Donald Duck*
Four Color One Shot 178, November 1947
(USA) • Deutsche Erstveröffentlichung:
Micky Maus 26-27/1957,
14. und 21. Dezember 1957.

Sommer auf dem Bärenberg 27
(*Ducking Out*)
Story: Carl Fallberg • Zeichnungen: Tony
Strobl • Tusche: John Liggera • Farben:
Digikore Studios • Übersetzung: Dr. Erika
Fuchs • Erstveröffentlichung: *Donald Duck* 77,
Mai 1961 (USA) • Deutsche Erstveröffentli-
chung: *Micky Maus* 14/1962, 7. April 1962.
Vor dem Erstabdruck wurde die Geschichte
durch Herausnahme der Bilder 7-8 von Seite
2, 4-5 der Seite 3, 7-8 der Seite 8 und 1-2
der Seite 9 um eine ganze Seite gekürzt.
Die rekonstruierte Fassung wurde erstmals
in *Kalle Anka Klassiker* 2/2020 (Schweden)
veröffentlicht.

Verkehrshindernis 38
(o. T.)

Story: Bob Karp • Zeichnungen: Al Taliaferro •
Farben: Digikore Studios • Übersetzung:
Fabian Gross • Erstveröffentlichung: Amerika-
nische Sonntagszeitungen vom 4. November
1962 • Deutsche Erstveröffentlichung.

Fest auf dem Bärenberg 39
(*Crazy Christmas On Bear Mountain*)
Plot: Lars Bergström • Skript: Stefan Printz-
Påhlson • Zeichnungen: Daniel Branca •
Farben: Digikore Studios • Erstveröffentli-
chung: *Disney Sonderalbum* 5, 1987
(Deutschland).

GROLL! 68
(*Alone in the Wilds*)
Story: Tom Anderson • Zeichnungen: Santiago
Scalabroni • Farben: Digikore Studios •
Übersetzung: Fabian Gross • Erstveröffentli-
chung: *Kalle Anka & Co* 50/1978,
23. Dezember 1978 (Schweden) • Deutsche
Erstveröffentlichung: *Micky Maus* 52/1978,
27. Dezember 1978.

Besucher auf dem Bärenberg ... 69
(*When Xmas Went Crackers*)
Story: Stefan Printz-Påhlson • Zeichnungen:
Victor „Vicar“ Arriagada Rios • Farben:
Sanoma • Übersetzung: Michael Nagula •
Erstveröffentlichung: *Micky Maus* 51/1991,
11. Dezember 1991 (Deutschland).

Ein Hund auf dem Bärenberg ... 79
(*Bolivar's Job*)

Plot: Mike Sharland und Stefan Printz-Påhlson • Skript: Unn Printz-Påhlson • Zeichnungen: Daniel Branca • Farben: Sarah Flanagan und Digikore Studios • Erstveröffentlichung: *Anders And & Co.* 52/1989, 18. Dezember 1989 (Dänemark) • Deutsche Erstveröffentlichung: *Micky Maus* 52/1989, 21. Dezember 1989.

Zeitreise auf dem Bärenberg 87
(*Zio Paperone e il mistero del Monte Orso*)

Story: Tito Faraci • Zeichnungen: Giorgio Cavazzano • Tusche: Sandro Zemolin • Farben: Disney Italia • Übersetzung: Jonas Zitzmann • Erstveröffentlichung: *Topolino* 3500, 21. Dezember 2022 (Italien) • Deutsche Erstveröffentlichung.

Die Odyssee zum Bärenberg ... 119
(*The Unbearable Miser on Bear Mountain*)

Plot: Arild Midthun, Knut Nærum und Tormod Løking • Skript: Knut Nærum und Tormod Løking • Zeichnungen: Arild Midthun • Farben: Egmont • Übersetzung: Manuela Buchholz • Erstveröffentlichung: *Donald julealbum* 2022, 4. November 2022 (Norwegen) • Deutsche Erstveröffentlichung.

Das Geheimnis des Bärenbergs . 149
(*Zio Paperone in... un altro Natale sul Monte Orso*)

Story: Tito Faraci • Zeichnungen: Giorgio Cavazzano • Tusche: Sandro Zemolin • Farben: Disney Italia sowie Nicole und Travis Seidler • Erstveröffentlichung: *Topolino* 2717, 25. Dezember 2007 (Italien) • Deutsche Erstveröffentlichung: *Lustiges Taschenbuch* 384, 2. Dezember 2008.

Zauberei auf dem Bärenberg .. 179
(*Christmas Magic*)

Story: Per Hedman • Zeichnungen: Vicar • Farben: Egmont und Susan Daigle-Leach • Übersetzung: Peter Daibenzeiher • Erstveröffentlichung: *Kalle Anka & C:o* 51-52/2003, 12. Dezember 2003 (Schweden) • Deutsche Erstveröffentlichung: *Micky Maus* 53/2003, 23. Dezember 2003.

Die Schneewanderer des Bärenbergs 191
(*Paperino e il papero delle nevi*)

Story: Ricardo Pesce • Zeichnungen: Nicolino Picone • Farben: Paul Baresh und Christina Hwang • Erstveröffentlichung: *Topolino* 3032,

7. Januar 2014 (Italien) • Deutsche Erstveröffentlichung: *Lustiges Taschenbuch Weihnachten* 20, 4. November 2014.

Lektion auf dem Bärenberg 213
(*Holiday Hideaway on Bear Mountain*)

Story: Pat und Carol McGreal • Zeichnungen: Francisco Rodriguez Peinado • Farben: Digikore Studios • Übersetzung: Tobias Setzer • Erstveröffentlichung: *Micky Maus* 42/2017, 1. Dezember 2017 (Deutschland).

Der Fluch des Bärenbergs 225
(*Terug naar de Berenberg!*)

Story: Frank Jonker und Paul Hoogma • Zeichnungen: Daniel Perez • Tusche: Comicup Studio • Farben: Sanoma • Übersetzung: Fabian Gross • Erstveröffentlichung: Beilage zu *Donald Duck* 52/2017 • 19. Dezember 2017 (Niederlande) • Deutsche Erstveröffentlichung.

Albtraum auf dem Bärenberg .. 235
(*Nightmare on Bear Mountain!*)

Story: Steve Behling • Layouts: Antonello Dalena • Zeichnungen: Danilo Loizedda • Tusche: Cristina Stella • Farben: Kawaii Creative Studio • Übersetzung: Fabian Gross • Erstveröffentlichung: *DuckTales* (Serie III) 11, August 2018 (USA) • Deutsche Erstveröffentlichung.

Die Krone der Wünsche 245
(*Zio Paperone e la corona dei desideri*)

Story: Vito Stabile • Zeichnungen: Alessandro Perina • Farben: Disney Italia • Übersetzung: Peter Daibenzeiher • Erstveröffentlichung: *Topolino* 3238, 13. Dezember 2017 (Italien) • Deutsche Erstveröffentlichung: *Lustiges Taschenbuch* 540, 8. Dezember 2020.

Covergalerie 281